

«Карусель» готовится к Новому году | Le "Carrousel" est prêt pour l'hiver

Автор: Ольга Юркина, [Эреманс](#) , 11.10.2010.



В валезанских Альпах зимой не заскучаешь (© Carrousel Camp International)
Международный детский лагерь в швейцарских Альпах, о котором мы уже рассказывали читателям, готовится к открытию зимнего сезона. В деревне Эреманс можно будет покататься на лыжах и в санях на собачьих упряжках, понаблюдать за животными на специально оборудованной ферме, полюбоваться звездами в телескоп и послушать валезанские сказки.

Le camp international "Carrousel" est en train de se préparer pour un hiver actif. Près de Hérémenche, village authentique et haut lieu du folklore valaisan, on peut skier, faire de la luge et des ballades en chiens de traîneau. Le chalet « La Ferme Pédagogique » est

spécialement conçu pour observer le comportement des animaux.
Le "Carrousel" est prêt pour l'hiver

Альпийская «Карусель» продолжает кружиться и на снегу, обильно покрывающем склоны «Четырех Долин» в кантоне Вале с поздней осени до ранней весны. Едва закончилась летняя смена детского лагеря, как организаторы уже приступили к воплощению в жизнь планов на зимний сезон. Гвоздем программы новогодних и рождественских каникул будут, конечно, лыжи. Кроме того, зимой в «Карусели» произойдет несколько существенных изменений: о том, как будет развиваться лагерь, «Нашей Газете.ch» рассказала инициатор проекта Ирина Салимова.

НГ: Ирина, прежде чем подробно говорить о зимнем сезоне, несколько слов о том, как прошло лето, какие были успехи, трудности...

Ирина Салимова: В целом лето прошло успешно. К нам приехали дети из самых разных городов и стран: Женевы, Цюриха, Лозанны, Кран-Монтаны, итальянской части Швейцарии, Санкт-Петербурга, Москвы, Саратова, а также из Кувейта и США. Интересно отметить, что особенно живо на нашу рекламу отозвались соотечественники и люди, как-то связанные с Россией. Я имею в виду родственные семейные связи, русские корни, знакомство, дружбу или просто совместную работу с



россиянами. Мы не совсем ожидали подобного поворота, но это очень приятно. И вот тут созрело решение: мы будем работать в режиме каникул российских и международных школ и заниматься организацией отдыха для детских групп по специальному заказу. И, конечно, мы поняли, что в будущем у нас должно быть больше русскоязычных вожатых. Все-таки детям «нашей» возрастной категории (с 8 до 13 лет) так более комфортно. Они все равно учат новые языки, но чувствуют себя гораздо увереннее, зная, что рядом взрослый, говорящий по-русски.

НГ: При этом лагерь останется международным?

Ирина Салимова: Лагерь, как и прежде, будет говорить на трех языках – английском, французском и русском. Многие родители, живущие в Швейцарии или регулярно приезжающие с детьми на каникулы в Вале, заинтересованы в преподавании французского. Детям из смешанных русско-швейцарских семей, наоборот, нужно «активизировать» русский язык, который так легко забывается, если ребенок не ходит в русскоязычную школу.

НГ: Летом русским языком дети занимались с удовольствием?

Ирина Салимова: В лагере работали блестящие педагоги: Михаил Маяцкий, доцент кафедры славистики Лозаннского университета, и Татьяна Куртанидзе, преподаватель школы «Матрешка» в Лозанне. Нужно сказать, что наши учителя сразу отметили высокий языковой уровень детей и к каждому ребенку нашли индивидуальный подход. А самое главное – смогли заинтересовать ребят. Ведь лучше всего язык учится в процессе игры. В итоге все остались довольны уровнем преподавания и отдыхом в целом.

НГ: А чему научило Вас – как организатора лагеря – это лето?



Ирина Салимова: Для нас летние месяцы стали бесценным опытом. Во-первых, мы убедились в том, что сделали правильный выбор, и теперь уверены, что будем продолжать. Счастливые лица детей на фотографиях – тому подтверждение. Во-вторых, важный момент: мы осознали необходимость разработки собственной методики преподавания языка – так, чтобы каникулы оставались каникулами. Этим занялась наш новый директор, Екатерина Собенникова-Гигахс, профессиональный переводчик и в прошлом преподаватель кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета. Мы решили разрабатывать свою собственную «каникулярную» методику, основанную на том, что ребенок получает удовольствие от занятий и не теряет интереса к предмету. Для нас главная задача учителя – понять, что именно интересно каждому человечку. Тем более что в живом общении детям легче преодолеть стеснительность и психологический барьер. Кстати, не могу не заметить с гордостью, что этим летом самыми смелыми и разговорчивыми – причем на всех языках – были мои маленькие земляки из Саратова.

НГ: Гвоздем программы зимнего сезона, само собой разумеется, будет катание на лыжах: именно поэтому «Карусель» так удобно расположилась в Эреманс, живописной деревне у подножия лыжных спусков Тион 2000...

Ирина Салимова: Эреманс мы выбрали для новогодних и рождественских каникул, но причина – не только в лыжах, хотя, бесспорно, это необыкновенное место для катания. Здесь прекрасные условия, особенно для начинающих: удивительно комфортные широкие «синие» спуски. Но и более опытные лыжники найдут здесь свое счастье на «красных» спусках. У нас будет четыре инструктора, по горным

лыжам и сноуборду, поэтому мы сможем организовать несколько групп в зависимости от уровня подготовки детей.

НГ: А языковая программа?



Ирина Салимова: Зимой дети у нас будут интенсивно заниматься спортом, а каникулы длятся всего две недели, поэтому мы решили отказаться от чисто лингвистической программы. Вместо традиционных занятий мы будем показывать классику франкоязычного мультипликационного фильма и проводить вечера валезанских сказок. Кантон Вале интересен еще и тем, что здесь живо старинное ремесло сказительниц. Валезанские сказки и легенды – это необыкновенное богатство, а Эреманс занимает в фольклоре особое место – каких только чудес здесь не происходило... Атмосфера зимнего вечера благоприятствует сказочному настроению, тем более что в этот раз лагерь и расположился в необычном месте – на настоящей валезанской ферме, перестроенной в «педагогическую».

НГ: И в чем особенность "педагогической" фермы?

Ирина Салимова: Мы будем жить в шале, которое отделено от фермы стеной с большим окном, хозяева говорят – «вместо телевизора». Через окно можно посмотреть, как доят корову, как за ней ухаживают. Ферма, где все на виду: именно этот педагогический аспект нас и привлек. А хозяйка пансиона мадам Антуанетт Дайер будет лично заниматься приготовлением еды, только из свежих продуктов со своей фермы или соседских. Так что на завтрак в лагере непременно будут свежие куриные яйца.

НГ: Новогодняя смена - не единственная в зимнем сезоне?



Ирина Салимова: Конечно, нет. Но мы сейчас проводим «пилотные» смены, и нам гораздо важнее опыт, чем доход. Зимняя смена для детей пройдет в Эреманс. Затем, к Татьянинному дню, начнется смена для студентов в Кран-Монтане, в том самом шале, где мы провели лето и с хозяевами которого у нас уже сложились хорошие деловые отношения. Там же в конце марта пройдет весенняя лыжная смена для детей.

НГ: *Есть какие-то существенные отличия в программе трех смен?*

Ирина Салимова: Новогодний лагерь, конечно, получится наиболее интенсивным, поскольку на этот период приходится Новый год и православное Рождество. Поэтому у нас в программе два праздничных ужина. Весенняя детская смена короче, но развлекательная часть программы построена по тому же принципу – лыжи, бассейн, катание на собачьих упряжках, экскурсии в Сион или Мартины. Студентов, переживших зимнюю сессию, мы считаем взрослыми людьми и не слишком опекаем. Их отдых полностью организован – транспорт из аэропорта в лагерь, полный пансион, прокат лыжного снаряжения, абонементы на подъемники... А оставшуюся после лыж энергию они смогут потратить так, как сами пожелают.

[Carrousel Camp International](#)

[детский языковой лагерь карусель](#)

Статьи по теме

[Альпийская «Карусель» закружится быстрее](#)

[Веселая "Карусель" в швейцарских Альпах](#)

Source URL: <http://www.nashgazeta.ch/news/10616>